

ケアバウチャー(日本人会商品券)をご利用ください!

Gift of JAS Care Voucher

組織強化部

会員の皆様には引き続き館内実施のCOVID-19感染拡大予防策にご協力頂き感謝申し上げます。感謝の意を込めまして6月の第1回ケアバウチャーに続き11月にも第2回ケアバウチャー(それぞれ\$10×2枚)を発行いたしました。第1回ケアバウチャーの有効期限が12月末までとなっております。どちらのケアバウチャーもどんぐりレストラン、茜レストラン、クラブショップ、クリニック、講座のお支払いにご利用いただけます。有効期限内でしたら併用してご利用いただくこともできます。まだお手元にお持ちの方は、どうぞお気軽にご利用ください。

受け取られていない、または紛失された際には恐れ入りますが、ケアバウチャー再発行申請のお手続きをお願い申し上げます。フロントにて会員証をご提示の上、再発行申請用紙に必要事項をご記入ください。その場でケアバウチャーをお受け取りいただけます。

皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます。

問い合わせ: フロント(1F) info@jas.org.sg

Thank all members for your cooperation with the various measures we have implemented in the clubhouse in accordance to the regulations implemented by the Singapore government against COVID-19. As a token of appreciation, we have mailed the 1st care voucher in June and 2nd care voucher (worth \$20) in November.

Care voucher can be used at the Donguri Restaurant, Akane Restaurant, Clubshop, for the payment of courses and at the Clinic. The validity of the 1st care voucher is until 31st December 2020. If you still have not redeem them, you can be used together with the second care vouchers. Please feel free to use them.

If you have not received the care voucher or have lost it, please approach our front desk for the reissuance procedure. Please show the front desk your membership card and fill in the reissuance form. You will receive the care voucher on the spot.

Thank you again for your support and please stay safe and healthy.

Enquiry: Front desk (1F), info@jas.org.sg



第1回ケアバウチャー
有効期限2020年12月31日まで
1st care voucher
Date of Expiry 31/12/2020



第2回ケアバウチャー
有効期限2021年4月30日まで
2nd care voucher
Date of Expiry 30/4/2021